



# E PAKIKO I KON PA KONEKTA RIBA E RET DI KLOAKA

Aña pasá gobièrnu a laga instalá un sistema di kloaka públiko kantu di laman ku ta kore di Hato te Punt Vierkant. E aña aki ta konektá tur kas di famia, kompania i akomodashon turístiko den e área aki riba e ret públiko di kloaka. Ku e foyeto aki Entidat Públiko Boneiru i e Kompania di Awa i Elektrisidat (WEB N.V.) ta pone bo na altura di e proyekto di konekshon.



## Konekshon grátis

Bou di e karetera i kayanan den e zona kos-terero tin e pipanan di riol di e kloaka públiko. Awor mester konektá e tubu di riol riba bo tereno ku ta bai pa e tanki séptiko òf ber-pùt riba e ret públiko di kloaka. Esei no ta kaso boluntario, sino un obligashon legal. E obligashon ei ta poné den e ordenansa yamá "Eilandsverordening afvalwater Bonaire" ku ta vigente for di yùli 2012.

Pasobra ta solamente si tur hende partisipá nos por logra e meta di e proyekto di kloaka. E punto ta, pa den e área di kloaka awa sushi no bai mas den e suela, ni den e awa den tera ni drenta den laman.

Komo kompensashon pa e obligashon legal di ta konektá tin e finansiamentu dor di gobièrnu. Tur gastu di konekshon ta pagá pa shen porshentu dor di gobièrnu. Bo mes no mester paga nada.

## Organisashon

Kolegio Ehekutivo a instalá un organisashon speshal di proyekto pa e proyekto di konekshon. E organisashon di proyekto aki ta alohá na e Kompania di Awa i Elektrisidat (WEB N.V.).

Den e tim di proyekto ku lo yuda bo ku e konekshon tin tambe e kontratista ku ta bai hasi e trabou. Di e forma ei tin un persona di kontakto pa tur bo preguntanan.

**Tuma kontakto ku e tim di proyekto di djaluna te ku djaweps entre 8.30 or i 10.30 or na number di telefon 782 6389 òf via meil na: [bonairesewageproject@hotmail.com](mailto:bonairesewageproject@hotmail.com).**

## Proyekto di konekshon

E konekshon berdadero di e kas i negoshinan riba e ret públiko di kloaka a kuminsá na mart 2013 i ta dura te fin di aña.

## PROYEKTO DI KLOAKA

Purifikashon di nos awa sushi ta nesesario pa e salubridat públiko i pa e salú di nos refnan di koral i nos ekonomia.

Nos tur sa ku awa sushi ta kontené mikrobio. Ademas awa sushi ta kontené nutriente ku ta dañino pa e koralnan den nos parke marino. Lima i alga ta krese rápido i nan ta laga e koralnan stek. Nos mester trata pa den e area kantu di laman, awa sushi no bai den e suela, ni den e awa den tera ni bai den laman.

Nos refnan di koral ta un di esnan mas bunita i riku den Karibe. Gustosamente nos ke mantené asina pasobra nos isla ta dependé di turismo di buseo. Nos ekonomia ta dependé pa ochenta porshento di turismo. For di un estudio resien hasí a resultá ku e balor ekonómiko di e naturalesa di Boneiru ta mas ku 105 mion dòler merikano pa aña. E parke marino ta kontribuí pa mayor parti na esaki. Turistanan ta paga pa aña 125 mion dòler pa bin admirá e naturalesa di Boneiru.



## Konektá den sinku stap

Pa konektá riba e sistema di kloaka ta fá-sil. E instalashon ta konsistí di e konekshon entre bo riol privá i e ret públiko di kloaka. Kaminda ta hasi e konekshon, e tim di proyekto ta pone un boka di kontròl pa futuro inspeksion.

E tim di proyekto t'ei pa asistí bo na momentu di instalashon. Pa e konekshon riba e ret di kloaka tin ku sigui solamente sinku stap.

### Stap 1



#### Hasi petishon

E tim di proyekto ta traha un sita ku bo pa e promé bishita. Durante e kombersashon aki bo ta yena dos formulario: unu ku bo ta hasi e petishon pa konekshon i unu ku bo ta duna pèrmit na e tim di proyekto subi bo tereno. Bo ta entregá e formularionan firmá na e tim di proyekto di Entidat Públiko Boneiru i di WEB N.V. Nan ta sòru pa bo haña un pèrmit na tempu.

**Importante: solamente petishonnan entregá promé ku 31 di ougùstùs 2013 na e tim di proyekto ta bini na remarke pa subsidio.**

### Stap 2



#### Orientá

E tim di proyekto ta bin wak kon e situashon ta riba bo tereno i unda e pipanan eksistente di riol ta. Tambe nan ta hasi algun trabou leve di kobamentu pa determiná e profundidat di e pipanan di kloaka.

### Stap 3



#### Diskutí

Momentu ku e tim di proyekto tin tur informashon, e ta traha un diseño di e instalashon. Despues e tim di proyekto ta tuma kontakto ku bo pa diskutí e diseño i e aserkamentu.

### Stap 4



#### Aprobá

Si bo ta di akuerdo ku e diseño di e instalashon i e aserkamentu proponé bo ta firma ku bo ta di aprobá e diseño.

### Stap 5



#### Ehekutá

E tim di proyekto ta traha den konsulta ku bo un plan pa ehekutá e trabounan. Dor di firma bo ta duna pèrmit pa ehekutá e trabou i hasi e instalashon. Despues e tim di proy-



ekto lo hasi bo konekshon segun a palabrá.

E tim di proyekto ta traha korekto i ku dedikashon. No mester ta asina ku bo ta sufri dañu dor di e trabounan. P'esei e tim ta saka potrèt di e situashon promé i despues di e instalashon. Si tin kualke problema e tim ta solushoná esaki ku bo den konsulta harmo-nioso.

#### Supstansha dañino separá

Ora ku e sistema di kloaka bira operashonal, e awa sushi ta bai via e ret públiko di kloaka na e instalashon pa purifiká awa di kloaka na plantashi Aruba. E instalashon di purifikashon ta kontené bakteria ku ta alimentá nan mes ku e sushi i asina purifiká e awa sushi. E instalashon por traha solamente si nos NO spula sierto produkto i supstanshanan dor di labaplato òf tualèt. Pasobra e produkto i supstanshanan por mata e bakterianan i por ferstòp tur kos.



Plasa medio ambiente na Kaya Industria

Ta trata di zeta i fètnan, supstansha kímiko i remedinan, restunan di leim i fèrf fèrbant, paña i material sintétiko. Bo por lesa mas tokante esaki den e foyeto "Awa limpi awe i mañan". E foyeto ta optenibel na ofisina di WEB i ta grátis.

#### Konektá nos isla ku kloaka

Les a último desaroyonan di e proyekto di kloaka i proyekto di konekshon den e boletin AWA AWE ku bo ta risibí den brienbùs. Tambe nos ta tene bo na altura via televishon, radio, korant, wèpsait i Facebook (kloaka.bonaire).

E foyeto aki ta kontené un interpretashon masha kòrtiku i liber di e disposishonnan legal. Den kaso di kualke konflikto, no por hasi apelashon riba e publikashon aki. Semper konsultá e lei i reglanan bo mes.

#### KOLOFON

Esaki ta un publikashon di Entidat Públiko Boneiru, e Kompania di Awa i Elektrisidat Boneiru i Ministerio di Infrastruktura i Medio Ambiente.

E proyekto di kloaka ta finansíá pa Ministerio di Infrastruktura i Medio Ambiente den kolaborashon ku Union Europeo.

Tim di proyekto di konekshon

M: 782 6389

E: [bonairesewageproject@hotmail.com](mailto:bonairesewageproject@hotmail.com)

W: [www.bonairegov.com](http://www.bonairegov.com)

F: [kloaka.bonaire](http://kloaka.bonaire)

Yüli 2013

